



消除烟草制品
非法贸易议定书

消除烟草制品非法贸易议定书缔约方会议
第三届会议续会，巴拿马巴拿马城，2024 年 2 月 12-15 日

日刊

日刊预刊 — 2024 年 2 月 7 日（星期三）

本日刊并非议定书缔约方会议的正式记录

本日刊旨在向与会者预先说明消除烟草制品非法贸易议定书缔约方会议第三届会议续会的会议安排和工作日程以及其他安排。本日刊并非议定书缔约方会议的正式记录。本日刊在会议期间的每个工作日以阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文发布。

内容

时间与地点	2
会议时间安排	2
工作日程	3
主席团会议	5
非正式区域会议和欧盟协调会议	5
议定书缔约方会议第三届会议应用软件	5
社交媒体账户	5
联系方式	5
程序问题	5
通知	6

口译和发言稿

将以联合国六种正式语言（阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文）提供口译服务。请代表**至少提前 30 分钟**将其发言稿发送至 interpret@who.int。这并不妨碍代表在发言时进行修改，但有利于在所有语言中的清晰度和准确性。通过电子邮件提交发言稿时，请在电子邮件的主题行和所附发言稿的顶部注明国家/集团的名称、会议（例如全体会议、甲委员会或乙委员会）以及相关议程项目的编号。请各位代表以正常语速发言。语速过快可能会影响同声传译的清晰度和准确性。事先提供的发言稿将按保密文件处理，会议正式记录将以会场发言为准。

注册和全权证书

参加议定书缔约方会议第三届会议（MOP3）须在线注册。已经完成 MOP3 注册的代表无需再次注册。尚未完成注册的代表必须通过在线注册系统进行注册，网址是：
<https://indico.un.org/event/1005272/registrations/>。在线注册说明可从 [MOP3 的专门网页](#) 获取。有关该系统的疑问可通过电子邮件发送至：cop10-mop3@who.int。

必须上传全权证书才能完成注册程序。议定书缔约方会议在 FCTC/MOP3(2)号决定中接受的出席 MOP3 最低限度会议的全权证书对 MOP3 续会仍然有效。请未列入 FCTC/MOP3(2)号决定的缔约方根据《议定书缔约方会议议事规则》第 18 条提交出席 MOP3 续会的全权证书。

胸卡

与会者可于会议开幕前在巴拿马会议中心一层登记处领取胸卡。登记处的工作时间如下：

- 2 月 8 日（星期四）至 2 月 10 日（星期六）：08:00 至 18:00。
- 2 月 11 日（星期日）：12:00 至 19:00。
- 2 月 12 日（星期一）至 2 月 14 日（星期三）：08:00 至 18:00。
- 2 月 15 日（星期四）：08:00 至会议结束。

在官方指定的酒店与巴拿马会议中心之间将有免费班车服务。

时间与地点

消除烟草制品非法贸易议定书缔约方会议第三届会议（MOP3）续会将在巴拿马城的巴拿马会议中心举行，地址是 Calle General Juan D. Peron, Amador, Panama。第一次全体会议将于 2024 年 2 月 12 日（星期一）10:00 开幕，预计整届会议最迟于 2024 年 2 月 15 日（星期四）18:00 闭幕。

议定书缔约方会议的工作时间为 10:00 至 13:00 和 15:00 至 18:00（北美东部标准时间）。

会议时间安排

2024 年 2 月 12 日（星期一）

10:00–13:00	开幕式和第一次全体会议
15:00–18:00	全体会议或委员会会议

2 月 13 日（星期二）至 2024 年 2 月 14 日（星期三）

10:00–13:00	全体会议或委员会会议
15:00–18:00	全体会议或委员会会议

2024 年 2 月 15 日（星期四）

10:00–13:00	全体会议或委员会会议
15:00–18:00	全体会议和会议闭幕

工作日程

文件 [FCTC/MOP/3/1](#) 及 [FCTC/MOP/3/1 \(annotated\)](#) 分别载有本届会议的临时议程和拟议工作安排。会议日程和时间表将刊登在每天发布的议定书缔约方会议《日刊》上。

根据议定书缔约方会议的决定，初步设想会议第一天的时间安排如下：

第一次全体会议		10:00 – 全体会议厅，美洲厅（America Hall）1/2，二层
项目 1	会议开幕	
项目 1.1	通过议程和工作安排	
	文件 FCTC/MOP/3/1 和 FCTC/MOP/3/1(annotated)	
项目 1.2	与会者的全权证书	
	文件 FCTC/MOP/3/2	
项目 2	申请获得议定书缔约方会议观察员地位	
	文件 FCTC/MOP/3/3	
项目 4	《消除烟草制品非法贸易议定书》全球实施进展以及一般性辩论	
	文件 FCTC/MOP/3/4	
项目 3	高级别会议	
乙委员会第一次和第二次会议		10:00 和 15:00 – 运河厅 1，一层
项目 7	预算和机构事项	
项目 7.1	绩效和进展报告	
	文件 FCTC/MOP/3/8	
	a. 2020-2021 年工作计划和预算的绩效报告	
	b. 2022-2023 年工作计划和预算的中期绩效报告	
项目 7.2	2024-2025 年财务期的工作计划和预算方案	
	文件 FCTC/MOP/3/9 和 FCTC/MOP/3/INF.DOC./1	
项目 7.3	评定分摊款的缴纳情况和减少欠款缔约方的措施	
	文件 FCTC/MOP/3/10 Rev.1	
项目 7.4	支持实施《消除烟草制品非法贸易议定书》的投资基金	
	文件 FCTC/MOP/3/11	
项目 7.5	具有议定书缔约方会议观察员地位的非政府组织的资格认证审查	
	文件 FCTC/MOP/3/12	
项目 7.6	对《议定书缔约方会议议事规则》可能作出的修正	
	文件 FCTC/MOP/3/13	
项目 7.7	任命公约秘书处首长：主席团的报告	
	文件 FCTC/MOP/3/14	

甲委员会第一次会议 **15:00 – 全体会议厅，美洲厅（America Hall）1/2，二层**

- 项目 5 《议定书》文书和技术事项**
- 项目 5.1 跟踪和追溯系统，包括全球信息共享归口单位（第 8 条）：工作小组的报告
- 文件 FCTC/MOP/3/5
- 项目 5.2 开展循证研究的路线图、时间表和步骤（第 6.5 和第 13.2 条）
- 文件 FCTC/MOP/3/6
- 项目 6 报告、实施援助和国际合作**
- 项目 6.1 《议定书》下的报告和信息共享（包括改进《议定书》的报告制度）
- 文件 FCTC/MOP/3/7

主席团会议

议定书缔约方会议主席团将于2月11日（星期日）13:30-16:00举行会议，随后从2月12日（星期一）至2月15日（星期四）每天于18:15-19:00举行会议。

非正式区域会议和欧盟协调会议

非洲区域、美洲区域、东地中海区域、东南亚区域和西太平洋区域将举行区域集团非正式会议：

- 2月12日（星期一）至2月15日（星期四）：08:30-09:30。

欧洲区域将在以下时间举行非正式会议：

- 2月12日（星期一）至2月15日（星期四）：09:00-09:45。

欧洲联盟将在以下时间举行协调会议：

- 2月11日（星期日）：16:00-17:00
- 2月12日（星期一）至2月15日（星期四）：08:00-09:00、13:00-14:00和18:00-19:00。

议定书缔约方会议第三届会议应用软件

针对议定书缔约方会议第三届会议的智能手机版和电脑版世卫组织活动应用程序现已推出。该应用程序为参加MOP3的与会者提供安全访问所需正式文件、基本文件和所有实用信息的渠道。更多信息请查看 [App Quick Start Guide](#)（应用程序快速入门指南），或如果需要有关应用程序的任何帮助，请联系 fctcappsupport@who.int。

社交媒体账户

鼓励代表们在X（推特）、脸书或其他社交媒体渠道中使用正式授权的主题标签：[#IllicitTobaccoProtocol](#)、#MOP3FCTC和#MOP3，以提高对MOP3和对《议定书》及其实施工作重要性的认识。

联系方式

全体会议：cop10-mop3@who.int

甲委员会：fctcComA@who.int

乙委员会：fctcComB@who.int

程序问题

为根据《议定书缔约方会议议事规则》提出程序性问题、请求行使答辩权或提出程序性动议，代表团成员应通过短信或WhatsApp向电话号码+41 79 595 9743发送信息。在开会期间将为这一电话号码配备工作人员接听电话或接收短信。此号码仅可用于提出程序性问题、请求行使答辩权或提出其他程序性动议，不得用于任何其他事项。所有信息都将迅速转达给会议主持人。

通知

全体会议、甲委员会及乙委员会会议讨论进程的安排

举行全体会议时，代表发言将由“红绿灯”监测。个人发言以三分钟（330 字）为限，代表世卫组织区域的发言以四分钟（440 字）为限。

希望在一般性辩论中发言的代表团请尽早通过电子邮件通知公约秘书处，邮件主题为“申请在一般性辩论上发言”，邮件应发送至 cop10-mop3@who.int。鼓励各代表团选择集体或区域发言代替个别发言。

发言

请将书面发言稿交给发言之后来到座位旁的送信员，或者在适当时通过电子邮件（fctrecords@who.int）发送发言稿。

文件分发

MOP3 续会的正式文件可在公约网站上查阅。会议文件可从这里下载：[MOP3 主要文件](#)。

将建立一个设有访问限制的安全在线文件门户网站，代表可使用公约秘书处发给缔约方的用户名和密码查阅会议期间的文件。如有需要，代表应自行安排打印文件。

预订会议室

供双边或非公开会议使用的会议室有限；不过，公约秘书处可应要求为特定预约指定会议室。遗憾的是，对此类会议不能提供口译服务。申请将按先到先得原则处理。

安排会议室的申请应尽快，并迟于会议前 24 小时，通过 cmpmail@who.int 送交公约秘书处，说明会议的日期和时间、会议持续时间、参会人数以及组织方（缔约方或观察员）名称。

与会人员名单

会议开幕时将提供一份与会人员暂定名单，并公布在公约网站上。该名单将根据公约秘书处截至 2024 年 2 月 11 日（星期日）中午 12:00 收到的有效全权证书发布。如果代表团的详细信息和组成有任何正式变动，公约秘书处要求直接在注册系统中修改。

现场设施

问讯处：位于巴拿马会议中心一层，将为与会者提供关于一系列主题的信息。问讯处还可为与会者介绍其他服务，包括旅行、邮政、医疗和通信服务等。此外，在该问讯处可送交或领取失物。

无线互联网：巴拿马会议中心提供免费无线互联网服务(Wi-Fi)。

饮用水：巴拿马会议中心的所有区域都有喷泉式饮水机。为方便向所有与会者供水，将在各会议室放置饮水机。与会者可使用登记时领取的会议袋中提供的瓶子装水。另据了解，该国所有城市的自来水也可安全饮用。

静谧室：巴拿马会议中心设有静谧室，供希望祈祷、冥想或寻找安静放松空间的与会者使用。

餐饮设施：2月12日（星期一）至2月15日（星期四），将由东道国提供午餐。巴拿马会议中心设有咖啡厅。

巴拿马的求助和有用电话号码

- 巴拿马会议中心： + 507 308 8888
- 报警：104
- 救护车：103
- 火警：103
- 医疗设施：会议期间，巴拿马会议中心将提供紧急医疗服务，无夜会情况下，从 7:00 至 18:00，如有夜会，则直至 23:00。如果与会代表在巴拿马会议中心以外需要紧急医疗护理，建议拨打 911 或 CRUEM（紧急医疗和紧急情况监管中心）电话：+507 512 9219 或 +507 6330 5577。